

聖家節
讀經一：撒慕爾紀上 (1 Sm) 1:20-22,24-28 撒慕爾一生是屬於上主的。 時候到了，亞納就懷了孕，生了一個兒子，給他起名叫撒慕爾，說：「因為他是我向上主求得的。」約過了一年，她的丈夫厄耳卡納和全家上史羅去，向上主奉獻年祭，並還所許的願。亞納卻沒有上去，因她對丈夫說：「等孩子斷了乳，我要帶他去，將他奉獻給上主，以後他要永遠住在那裡。」撒慕爾斷乳後，亞納便帶著小孩和一頭三歲的牛，一『厄法』麵和一皮囊酒，來到史羅上主的聖殿；孩子還很小。他們祭殺了牛以後，孩子的母親來到厄里面前，對他說：「我主，請聽！我主，就如你活著那樣真實，我就是曾在你旁邊祈求上主的那個婦人。那時，我為得到這孩子而祈禱；上主就賞賜了我所懇求的。所以，我現在把他獻於上主；他一生是屬於上主的。」亞納便把他留在上主那裡。
答唱詠 詠 (Ps) 84:2-3, 5-6, 9-10 【答】：上主，居住在你的殿宇，真是有福！ 領：萬軍的上主，你的居所是多麼可愛！我的靈魂渴慕及緬懷上主的宮殿。我的心靈及我的肉身，歡躍於生活的天主。【答】 領：上主，居住在你的殿宇，常讚美你的，真是有福！那以你作為自己的助佑，一心嚮往你的人，真是有福！【答】 領：萬軍的上主，求你俯允我的請求；雅各伯的天主，求你側耳傾聽！天主，我們的護盾，求你眷顧；請垂顧你的受傳者。【答】
讀經二：聖若望一書 (1 Jn) 3:1-2,21-24 我們名副其實是天主的子女。 親愛的諸位：請看：父賜給我們何等的愛情，使我們得稱為天主的子女，而且我們也真是如此。世界所以不認識我們，是因為不認識父。可愛的諸位，現在我們是天主的子女，但我們將來如何，還沒有顯明；可是，我們知道：一顯明了，我們必要相似他，因為我們要看見他實在怎樣。可愛的諸位，假使我們的心不責備我們，在天主前便可放心大膽；那麼我們無論求什麼，必由他獲得，因為我們遵守了他的命令，行了他所喜悅的事。天主的命令就是，叫我們信他的子耶穌基督的名字，並按照他給我們所出的命令，彼此相愛。那遵守天主命令的，就住在天主內，天主也住在這人內；我們所以知道天主住在我們內，就是藉他賜給我們的聖神。
福音：聖路加福音 (Lk) 2:41-52 他們在聖殿裡找到了耶穌，當時耶穌正坐在經師們當中。 每年逾越節，耶穌的父母必往耶路撒冷去。耶穌到了十二歲，他們又照節日的慣例上去了。過完了節日，他們回去的時候，孩童耶穌卻留在耶路撒冷；他的父母並未發覺。他們只以為他在同行的人中間；走了一天的路程後，才在親戚和相識的人中尋找他。既找不著，便折回耶路撒冷找他。過了三天，就在聖殿裡找到了耶穌。他正坐在經師中，聆聽他們，也詢問他們。凡聽見他的人，對他的智慧和對答，都驚奇不止。他的父母一看見他，便大為驚異。耶穌的母親就向耶穌說：「孩子，你為什麼這樣對待我們？看，你的父親和我，一直痛苦的找你。」耶穌對他們說：「你們為什麼找我？你們不知道：我必須在我父親那裡嗎？」但是，他們不明白耶穌對他們所說的話。耶穌就同他們下去，來到納匝肋，屬他們管轄。他的母親把這一切默存在心中。耶穌在智慧和身量上，並在天主和人的恩愛上，漸漸增長。
教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 https://www.vaticannews.va/en.html

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.
 我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank
 Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc
 BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體

CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
 電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
 臉書 CCPC 群組: <https://www.facebook.com/groups/309539298626/>
 主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

聖家節 2021 年 12 月 26 日

December 26th 2021 – Feast of the Holy Family



Raphael
 The Holy Family with a Lamb
 1507

Let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body.

(Col 3:15)

要叫基督的平安，在你們心中作主；你們所以蒙召存於一個身體內。

(哥 3:15)

彌撒時間:	星期六	下午 6:00	亞洲中心 (國語); 在場登記
	星期日	早上 10:00	亞洲中心 (粵/英); 需要網上登記或電話登記
		早上 11:00	聖伯多祿朱利安堂 (粵語); 需要網上登記或電話登記
		早上 11:30	St Dominic's Church, Flemington (國語);

***彌撒網上登記: 請登入天主教華人牧靈團體互聯網網址: www.ccpc.net.au**

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父
 慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 盧太(Rachel) 0410 342 890 / 周先生(Joseph) 0403 589 375 / 陳先生(Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

路勇神父: 聖誕節快樂! 聖家節快樂! Happy New Year!

各位兄弟姊妹首先祝大家聖誕節快樂! 經過四個星期的將臨期準備, 隨著讀經使我們進入了千年之前的互古預告和期待, 感受到了那時人們對救主降臨的那份渴望, 以至於描述了他們那份渴望成為了他們的哭泣, 使他們的身心生活在「黑暗」和「谷底」之中。這份「哭泣」是表達真實在天主中的信賴的聲音, 因此, 反而很羨慕他們的這份哭泣, 他們是多麼完全的對天主的信賴啊。

這份「哭泣」、信賴在這個時代已經遠遁而銷聲匿跡了。因為這個時代認為不需要祂的來臨。原因是我們覺得自己已經很強大了, 我們處在了一個衣食無憂, 旅行方便, 醫療擔保, 等等之中。其實, 我們是處在了外強中乾, 就是外表強大, 內實空虛的時代。時代(經濟)發展了, 速度提升了, 但是把我們的靈魂都拋在了昨天和以前。可想而知, 沒有靈魂的身體和時代是一個多麼煩躁和空虛的呀! 靈魂的「丟失」被形容為魂飛魄散, 魂飛魄散喻為死亡。問題是這個「死亡」是這時代自我的追求, 因此, 這裡面雖有死亡但已經沒有了「哭泣」, 取而代之的是人們的舉杯慶祝。

耶穌基督的誕生給先人充滿了喜樂, 今天的我們會因著紀念祂的這份偉大的愛情而受感動和喚醒嗎? 面對這個時代的缺失, 我們門徒的責任在哪裡呢? 我們也像他們一樣在「舉杯慶祝」死亡文化嗎? 在今日聖家節的慶祝中, 天主啟發給我們一個方法如何喚醒自己的責任和時代對真理和愛的追求就是藉著瑪利亞和若瑟的模範, 要把「基督誕生」在你的家裡, 你的家裡應該充滿著祂臨在的喜樂和祈禱的聲音, 聖誕的消息應該在你們每一個小家裡得到傳報。

星星之火可以燎原, 願我們每一個小家庭祈禱的聲音讓我們的鄰居能夠聽到, 願你們的家就是基督的馬槽, 讓基督臨在與你們家的生活中, 希望大家帶著喜樂, 充滿希望和使命的理想進入 2022。

團體報告/ Community News

30/12 (星期四 Thu)	晚上八時半至九時 8:30pm to 9pm	ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱 路勇神父與 CCPC 委員會幹事提倡所有團體成員一起參與每週半小時的頌唸玫瑰經祈禱。我們可以藉著祈禱, 把困擾世界的新冠肺炎疫情、各人面對的種種困境及祈禱意向交托給上主。同時我們也能藉此機會彼此問候、支持、關心及鼓勵。 這行動完全符合雪梨教區提倡的 ” Go Make Disciples” 使命。讓我們培養團體祈禱的良好習慣, 藉著聖神的帶領, 更新我們。 誠意邀請大家參與 https://us02web.zoom.us/j/83650569932?pwd=U2l1YUQ0N3ZyOG1QWU1WbEREN1RSdz09 Meeting ID: 836 5056 9932 Passcode: 373551 *團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Angela/Candy 或 逢星期四祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au 。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。
12/2/2022 (星期六 Sat)	下午二時開始	夫婦懇談會十週年紀念感恩祭(亞洲中心) 2:00PM - 3:30PM (感恩祭及婚姻重宣) 3:45PM - 5:00PM (下午茶 及拍照) 5:30pm 聚餐 Royal Treasure Seafood Restaurant, Burwood 查詢: Fred Chan 0422 231 328 報名: (感恩祭/重宣/聚餐) https://forms.gle/VuB7tK1bXeoGU17z9 截止報名日期: 請於 2022 年 1 月 19 日前報名



祈禱意向 Please keep in your prayers

Pray for spiritual companions and guides: that we may each find a wise and trusted soul who will accompany us as we discover how God is at work in us and the world around us.

請為信仰上的夥伴祈禱: 當我們尋找天主怎樣在我們生命的道路上工作時, 願我們每個人都可以找到一位聰明和值得信賴的信仰夥伴。

Pray for all families: that family members may support one another and help each other grow in wisdom, age, and grace, and walk closer with God each day.

請為所有家庭祈禱: 願家人彼此扶持, 互相幫助, 在智慧、年齡、恩寵上一起成長, 每天與天主走得更近。

Let us pray for the catechists, summoned to announce the Word of God: may they be its witnesses, with courage and creativity and in the power of the Holy Spirit.

請為教理講授者祈禱: 願宣講天主聖言的教理講授者(福傳員)能以聖神的力量, 勇敢而有創意地為天主聖言作證。

